

ПЕРВАЯ ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА 73/239/ЕЕС о координации законов, нормативов и административных положений, относящихся к организации и осуществлению деятельности по прямому страхованию, иному, чем страхование жизни

Официальный журнал L 228, 16/08/1973 стр. 0003-0019

Специальное издание для Финляндии: Глава 6 Том 1 стр. 0146

Специальное издание для Греции: Глава 06 Том 1 стр. 0157

Специальное издание для Швеции: Глава 6 Том 1 стр. 0146

Специальное издание для Испании: Глава 06 Том 1 стр. 0143

Специальное издание для Португалии: Глава 06 Том 1 стр. 0143

Первая директива от 24 июля 1973 года о координации законов, нормативных актов и административных положений, относящихся к организации и осуществлению деятельности по прямому страхованию, отличному от страхования жизни (73/239/ЕЕС)

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

Руководствуясь Договором об учреждении Европейского Сообщества, и в частности статьей 57(2) данного Договора;

Руководствуясь Общей программой (10) отмены ограничений свободы учреждения предприятий, и в частности Разделом IV данной программы;

Руководствуясь предложением Комиссии;

Руководствуясь мнением Европейского Парламента (2);

Руководствуясь мнением Комитета по социальным и экономическим вопросам,

Поскольку на основании Общей программы устранения ограничений по организации представительств и филиалов в случае деятельности по прямому страхованию зависит от согласования условий организации и осуществления данной деятельности, поскольку такое согласование должна осуществляться в первую очередь в отношении страхования, иного, чем страхование жизни;

Поскольку для содействия организации и осуществлению страховой деятельности, важно устранить определенные расхождения, существующие между национальным регулирующим законодательством государств; поскольку для достижения этой цели, и одновременного обеспечения надлежащей защиты страхователей и третьих лиц во всех Государствах-участниках ЕС, желательно координировать, в частности, положения, относящиеся к финансовым гарантиям, обязательным для регулирования страховых организаций;

Поскольку необходима классификация рисков в различных видах страхования для определения, в частности, видов деятельности, для осуществления которых требуется в обязательном порядке получение лицензии, и размера минимального гарантийного фонда, установленного для таких видов страхования;

Поскольку желательно исключить из рамок регулирования данной Директивой общества взаимного страхования, которые, в силу своего юридического статуса, удовлетворяют необходимым условиям по обеспечению и финансовым гарантиям; поскольку в дальнейшем желательно исключить определенные организации в нескольких Государствах-участниках ЕС, чья деятельность сосредоточена только в очень узком секторе и ограничивается в законодательном порядке определенной территорией или определенной категорией лиц;

Поскольку различные законы содержат разные правила одновременного осуществления медицинского страхования, кредитного страхования, гарантийного страхования, а также страхования права регрессного требования к третьим лицам и юридической защиты, как самостоятельные виды или одновременно с другими видами страхования; поскольку продолжение существования указанных расхождений после отмены ограничений на право учреждения организаций, осуществляющих виды страхования, иные, чем страхование жизни, означало бы сохранение препятствий к учреждению организации; поскольку решение данной проблемы должно быть найдено в необходимой согласованности, которая должна быть достигнута в течение относительно короткого периода времени;

Поскольку необходимо осуществлять надзор в каждом Государстве-участнике ЕС во всех видах страхования, которые регламентируются настоящей Директивой; поскольку такой надзор невозможен, если деятельность страховой организации, осуществляющей данные виды страхования, не подлежит официальному лицензированию; поскольку, по этой причине необходимо определить условия выдачи или отзыва указанной лицензии; поскольку необходимо предусмотреть право обращения в суд в случае отказа в выдаче лицензии или ее отзыва.

Поскольку желательно применять более гибкие правила к видам страхования, известным как виды транспортного страхования под номерами 4, 5, 6, 7 и 12 в параграфе А Приложения, а также видам кредитного страхования под номерами 14 и 15 в параграфе А Приложения в виду постоянной неустойчивости условий, влияющих на товары и кредит;

Поскольку поиск общего метода расчета технических резервов в настоящее время ведется на уровне Сообщества; поскольку, по этой причине желательно отложить достижение координации в этом вопросе, также как и вопросы, относящиеся к определению категорий инвестиций и оценке активов для последующих Директив; (1)ОЖ № 2, 15.1.1962, стр. 36/62 (2) ОЖ № С 27, 28.3.1968, стр. 15 (3) ОЖ № 158, 18.7.1967, стр. 1.

Поскольку необходимо, чтобы у страховых организаций имелся, кроме технических резервов, дополнительный резерв, достаточный для выполнения своих страховых обязательств, известный под названием маржа платежеспособности, и представленный свободными активами для защиты от рыночных колебаний; поскольку для обеспечения объективности требований, установленных в этих целях, по которым компании одного размера ставятся в равные конкурентные условия, желательно обеспечить привязку такой маржи к общему объему деятельности организации и должен определяться ссылкой на 2 коэффициента безопасности, один из которых рассчитывается на основании премий, а другой - на основании убытков.

Поскольку желательно требовать наличия минимального гарантийного фонда, привязанного к размеру риска в осуществляемых видах страхования для обеспечения у организаций соответствующих ресурсов при их создании и предотвращения в ходе последующей деятельности снижения величины маржи платежеспособности ниже минимального уровня гарантийного фонда;

Поскольку необходимо располагать средствами в случае, когда финансовое положение организации становится таким, что ей трудно выполнять свои страховые обязательства;

Поскольку согласованные правила учреждения и осуществления деятельности или прямого страхования в Сообществе должны, в принципе, распространяться на все виды организаций, выходящих на рынок и, следовательно, также на представительства и филиалы в случаях, когда головной офис страховой организации находится за пределами Сообщества; однако, поскольку желательно предусмотреть особые условия и методы надзора за указанными представительствами и филиалами в виду того, что активы организаций, которым они принадлежат, размещаются за пределами Сообщества;

Поскольку, тем не менее, желательно разрешить освобождение от соблюдения указанных особых условий, при одновременном соблюдении принципа о том, что такие представительства и филиалы не должны пользоваться предпочтительным отношением к себе по сравнению с другими организациями в Сообществе;

Поскольку необходимы определенные переходные положения для того, чтобы, в частности, позволить уже существующим малым и средним организациям привести свою деятельность в соответствие с требованиями, которые должны быть установлены Государствами-участниками для выполнения настоящей Директивы, при условии выполнения Статьи 53 данного Договора;

Поскольку важно гарантировать единообразное применение согласованных правил и обеспечить в этом отношении тесное сотрудничество между Комиссией и Государствами-участниками ЕС в данном вопросе;

Раздел I - Общие положения

Статья 1

Настоящая Директива относится к учреждению и осуществлению индивидуальной предпринимательской деятельности по прямому страхованию, предоставляемому страховыми организациями, которые учреждены в Государствах-участниках ЕС, или которые желают учредить там для осуществления видов страхования, определенных в Приложении к данной Директиве.

Статья 2

Настоящая Директива не распространяется на:

1. Следующие виды страхования:

(а) страхование жизни, то есть, вид страхования, который включает в себя, в частности, страхование только на дожитие до указанного возраста, страхование только на случай смерти, страхование на дожитие до установленного возраста или наступившей до дожития смерти, страхование жизни с возвратом премий, тонтини, страхование жизни супругов и страхование на случай рождения;

(б) Аннуитеты;

(в) Дополнительное страхование, осуществляемое организациями страхования жизни, то есть, страхование от телесных повреждений, включая нетрудоспособность, страхование от смерти в результате несчастного случая, страхование на случай инвалидности в результате несчастного случая или болезни в случаях, когда эти различные виды страхования осуществляются в дополнение к страхованию жизни;

(г) страхование, являющееся частью системы социального страхования, предусмотренной законодательством;

(д) вид страхования, существующий в Ирландии и Великобритании, известный как "постоянное страхование здоровья, не подлежащее отмене".

2. Следующие операции;

(а) операции по выплате на привилегированные акции, в соответствии с законодательством в каждом Государстве-участнике ЕС;

(б) Операции сберегательных организаций и организаций взаимной выгоды, чьи выплаты варьируются в зависимости от имеющихся источников и в которых взносы членов фиксированы;

(в) Операции, осуществляемые организациями, не имеющими статуса юридического лица, с целью обеспечения взаимной защиты своих членов без необходимости выплаты премий или формирования технических резервов;

(г) До дальнейшей координации, которая будет осуществляться в течение 4 лет после извещения о настоящей Директиве, операции по страхованию экспортного кредита за счет или при поддержке государства.

Статья 3

Данная Директива не распространяется на общества взаимного страхования в том случае, если они удовлетворяют следующим требованиям:

- устав общества должен содержать положения для привлечения дополнительных взносов или снижения своих выплат.

- их деятельность не включает страхование рисков ответственности - если последние не формируют дополнительное покрытие в смысле подпараграфа (в) данного Приложения - или страхование кредитных и гарантийных рисков.

- годовые поступления взносов по видам деятельности, регулируемым настоящей Директивой, не должны превышать один миллион единиц учета,

и, по крайней мере, половина взносов от видов деятельности, регулируемых настоящей Директивой, должна быть получена от лиц, которые являются членами общества взаимного страхования.

2. Кроме того, настоящая Директива не распространяется на общества взаимного страхования, которые заключили с другими обществами подобного рода соглашение, предусматривающее полное перестрахование рисков по страховым полисам, выданным ими или в рамках которых перестраховщик обязан выполнять обязательства, возникающие по таким полисам вместо передающей риски организации.

В таком случае на перестраховщика должны распространяться положения данной Директивы.

Статья 4

Настоящая Директива не распространяется на следующие организации до тех пор, пока их уставы или законы отношении компетенции не будут изменены:

(а) в Германии следующие организации, которые в соответствии с государственным правом являются монополистами (Monopolanstalten): 1. Badische Gebdudeversicherungsanstalt, Karlsruhe,

2. Bayerische Landesbrandversicherungsanstalt, Munich,

3. Bayerische Landestiersversicherungsanstalt, Schlachtviehversicherung, Munich,

4. Braunschweigische Landesbrandversicherungsanstalt, Brunswick,

5. Hamburger Feuerkasse, Hamburg,

6. Hessische Brandversicherungsanstalt (Hessische Brandversicherungskammer), Darmstadt,

7. Hessische Brandversicherungsanstalt, Kassel,

8. Hohenzollernsche Feuerversicherungsanstalt, Sigmaringen,

9. Lippische Landesbrandversicherungsanstalt, Detmold,

10. Nassauische Brandversicherungsanstalt, Wiesbaden,

11. Oldenburgische Landesbrandkasse, Oldenburg,

12. Ostfriesische Landschaftliche Brandkasse, Aurich,

13. Feuersozietdt Berlin, Berlin,

14. Württembergische Gebäudebrandversicherungsanstalt, Stuttgart.

При этом, территориальная компетенция должна считаться неизменной в случае слияния указанных организаций, в результате чего для новой организации сохраняется территориальная компетенция объединившихся организаций, также как будет считаться неизменной компетенция относительно видов страхования, если одна из организаций принимает на себя осуществление на той же самой территории одного или нескольких видов страхования другой такой организации.

Следующие полуобщественные организации:

1. Postbeamtenkrankenkasse,
2. Krankenversorgung der Bundesbahnbeamten;

(б) Во Франции

Следующие организации :

1. Caisse d'partementale des incendies des Ardennes,
2. Caisse d'partementale des incendies de la Cofte-d'Or,
3. Caisse d'partementale des incendies de la Marne,
4. Caisse d'partementale des incendies de la Meuse,
5. Caisse d'partementale des incendies de la Somme,
6. Caisse d'partementale grkle du Gers,
7. Caisse d'partementale grkle de l'Нйрault;

(в) В Ирландии

Совет добровольного страхования здоровья;

(г) В Италии

The Cassa di Previdenza per l'assicurazione degli sportivi (Sportass);

(д) В Великобритании

The Crown Agents.

Статья 5

В целях настоящей Директивы:

- (а) "Единица учета" означает ту единицу, которая определена в статье 4 Устава Европейского инвестиционного банка;
- (б) "Соответствующие активы" означают представление обязательств по страхованию, выраженных в определенной валюте, в виде активов, выраженных или реализуемых в той же валюте;
- (в) "Размещение активов" означает наличие активов, движимых или недвижимых, в Государстве-участнике ЕС, но на них не должно распространяться требование о размещении движимого имущества в депозиты или применении таких ограничительных мер, как регистрация ипотечных кредитов по данному движимому имуществу. Активы, представленные требованиями к дебиторам, должны рассматриваться как размещенные в Государстве-участнике ЕС, в котором они не должны быть использованы.

Раздел II - Положения, применимые к организациям, чьи головные офисы расположены на территории Сообщества

Раздел А: Условия допуска к деятельности

Статья 6

1. Каждое Государство-участник ЕС должно предусмотреть официальное получение лицензии в качестве обязательного условия деятельности по прямому страхованию на своей территории.
2. Такая лицензия должна быть получена в уполномоченном органе рассматриваемого государства-члена ЕС:
 - (а) Любой организацией, которая учреждает свой головной офис на территории указанного государства;

(б) Любой организацией, чей головной офис расположен в другом Государстве-участнике ЕС и которая открывает филиал или представительство на территории указанного Государства-участника ЕС;

(в) Любой организацией, которая, получив требуемую лицензию согласно пунктам (а) или (б) выше, расширяет свою деятельность на территории такого государства по другим видам страхования;

(г) любой организацией, которая, получив необходимую лицензию согласно статье 7(1) на осуществление деятельности на части национальной территории государства, расширяет свою деятельность за пределы указанной территории.

3. Государства-участники ЕС не должны требовать размещения депозита или предоставления гарантии в качестве обязательного условия для получения лицензии.

Статья 7

1. Лицензия должна действовать на всей национальной территории, если, и насколько это позволяет национальное законодательство, только претендент не хочет получить лицензию на осуществление деятельности только на части национальной территории.

2. Лицензия должна выдаваться на определенный класс страхования. Она должна охватывать весь класс страхования, если только претендент не желает страховать лишь часть рисков, относящихся к указанному классу, согласно пункту А Приложения.

Однако:

(а) Любое Государство-участник ЕС должно иметь возможность выдать лицензию на осуществление любой группы классов страхования, указанных в пункте Б Приложения, при условии, что к такой лицензии прилагается конкретный перечень видов страхования, разрешенных к осуществлению ;

(б) Лицензия, выданная на один класс или группу классов страхования, должна действовать и в случае страхования дополнительных рисков, включенных в другой класс страхования, если выполнены условия, указанные в пункте С Приложения;

(в) До дальнейшей унификации, которая должна быть осуществлена в течение 4 лет с момента уведомления о настоящей Директиве, Федеративная Республика Германия может сохранять положение, запрещающее одновременное осуществление на ее территории страхования на случай болезней, кредитного страхования и гарантийного страхования или страхования в отношении регрессного требования к третьим лицам и юридической защиты, или с другими классами страхования.

Статья 8

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано требовать, чтобы любое предприятие, организованное на его территории и желающее получить для этого лицензию, было обязано:

(а) быть учрежденным в одной из следующих организационно-правовых форм:

- для королевства Бельгия:

"socijтй anonyme/naamloze vennootschap", "socijтй en commandite par actions/vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen", "association d'assurance mutuelle/onderlinge verzekeringsmaatschappij", "socijтй cooperative/cooperative vennootschap",

-в Дании:

"Aktieselskaber" (акционерная компания), "gensidige selskaber" (общества взаимного страхования),

- в Федеративной Республике Германии:

"Aktiengesellschaft", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", "Цffentlich-rechtliches Wettbewerbs-Versicherungsunternehmen",

- в республике Франция:

"socijтй anonyme", "socijтй a forme mutuelle", "mutuelle", "union de mutuelles",

- в Республике Ирландия:

"акционерная компания с ответственностью ограниченной акциями или гарантией или неограниченной ответственностью",

- в Республике Италия:

"societa per azioni", "societa cooperativa", "mutua di assicurazione",

- в случае Великого Герцогства Люксембург:

"socijty anonyme", "socijty en commandite par actions", "association d'assurances mutuelles", "socijty cooperative",

- в Королевстве Нидерланды:

"naamloze vennootschap", "onderlinge waarborgmaatschappij", "coöperative vereniging",

- в Соединенном Королевстве:

"корпорации с ответственностью, ограниченной долями или гарантией, или неограниченной", "общество, зарегистрированное в соответствии с Актом о промышленных и сберегательных обществах", "общества, зарегистрированные в соответствии с законом об обществах взаимопомощи", андеррайтеры из корпорации Ллойдс.

2. Кроме этого, Государства-участники ЕС могут учреждать, когда это допустимо, организации в соответствии с любым известным публичным правом при условии, что целью таких организаций являются страховые операции в условиях, аналогичных условиям, в которых ведут деятельность организации в рамках частного права;

(б) ограничить виды деятельности только деятельностью по страхованию и операциями, непосредственно вытекающими из этого вида деятельности, исключая все другие виды коммерческой деятельности;

(в) представить схему операций в соответствии с положениями Статьи 9;

(г) иметь минимальный гарантийный фонд, предусмотренный статьей 17(2).

Организация, желающая получить лицензию для расширения своей деятельности путем включения других классов страхования, или, в случае, изложенным в Статье 6(2) (г), на другой части территории, обязана представить схему операций в соответствии с положениями статьи 9, касающихся таких других видов страхования или другой части территории.

Кроме того, она обязана подтвердить наличие маржи платежеспособности, предусмотренной статьей 16 и, если, в случае других указанных классов, положения статьи 17 (2) требуют более высокого размера минимального гарантийного фонда чем ранее, наличие такого минимума.

3. Эти координационные меры не препятствуют Государствам-участникам ЕС применять положения, требующие наличия у директоров и менеджеров технической квалификации, или меморандума или устава организации, общих и особых условий полисов, тарифов и любых других необходимых документов для нормального осуществления надзора.

4. В рамках вышеустановленных положений любое обращение за лицензией не может рассматриваться с учетом экономических потребностей рынка.

Статья 9

Схема операций, указанная в Статье 8 (1), должна включать в себя следующие сведения или подтверждения, касающиеся:

(а) характера рисков, которые организация предполагает принимать на страхование; общие и особые условия полисов, которые она предполагает использовать;

(б) тарифы, которые предлагается использовать по каждой категории деятельности;

(в) руководящие принципы перестрахования;

(г) элементы, составляющие минимальный гарантийный фонд;

(д) предварительные расчеты/оценки административных затрат и обеспечению безопасности деятельности; финансовые ресурсы, предназначенные для их покрытия;

и в дополнение к этому, на первые 3 финансовых года:

(е) оценки, относящиеся к управленческим затратам, отличным от затрат по учреждению организации, и, в частности, текущие общие расходы и комиссионные вознаграждения;

(ж) предварительные расчеты/оценки премий или взносов и убытков;

(з) прогноз бухгалтерского баланса;

(и) предварительные расчеты/оценки финансовых ресурсов, предназначенных для покрытия страховых обязательств и маржи платежеспособности.

Однако, информация, указанная в пунктах (а) и (б) выше, не требуется относительно рисков, классифицированных под номерами 4, 5, 6, 7 и 12 пункта А Приложения, также как информация, указанная в пункте (б) выше, относительно рисков, классифицируемых под номерами 15 и 15 пункта А данного Приложения. Информация, указанная в (а) и (б), не требуется в случае рисков, классифицированных под номером 11 того же самого пункта.

Статья 10

1. Каждое Государство-участник ЕС должно требовать, чтобы организация, имеющая головной офис на территории другого Государства-участника ЕС и обращающаяся за разрешением на открытие представительства или филиала обязана:

(а) представить свой устав и список своих директоров и менеджеров;

(б) предъявить сертификат, выданный уполномоченными органами страны, в которой у нее расположен головной офис, подтверждающий классы страхования, которые организация уполномочена осуществлять, и наличие минимального гарантийного фонда или, в случае если она выше, минимальной маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со статьей 16 (3), и указывающий риски, которые она фактически страхует, а также финансовые ресурсы, указанные в статье 11 (1) (д);

(в) представить схему операций в соответствии со статьей 11;

(г) указать уполномоченного представителя, постоянно пребывающего и имеющего место проживания в стране открытия филиала или представительства, обладающего достаточными полномочиями для принятия организацией обязательств перед третьими лицами и для представления организации в органах власти и судах страны пребывания; если представитель имеет статус юридического лица, он должен иметь свой головной офис в стране открытия филиала или представительства и обязан в свою очередь указать физическое лицо, которое будет представлять эту организацию в соответствии вышеуказанными условиями. Государство-участник ЕС не может отклонить указанного представителя, за исключением случаев отказа на основании причин, связанных с репутацией или технической квалификацией, которые применимы к директорам организаций, чьи головные офисы находятся на территории рассматриваемого государства.

Что касается корпорации Ллойдс, в случае любого судебного спора в стране открытия филиала или представительства, возникающего в результате принятых на страхование обязательств, отношение к застрахованным лицам не должно быть более неблагоприятным, нежели в случае судебного разбирательства в отношении обычных организаций. Для этого, уполномоченный представитель должен обладать достаточными полномочиями для участия в судебных разбирательствах в отношении него и должен быть в состоянии принимать обязательства от имени андеррайтеров корпорации Ллойдс.

2. Каждое Государство-участник ЕС обязано требовать, чтобы при расширении деятельности представительства или филиала для включения других классов страхования или распространения деятельности на другие части национальной территории в случаях, предусмотренных статьей 6 (2) (г), претендент на получение лицензии был обязан представить схему операций в соответствии со статьей 11 и удовлетворять условиям, содержащимся в пункте (1) (б) выше.

3. Указанные координационные меры не препятствуют Государствам-участникам ЕС обеспечить соблюдение положений, требующих от всех страховых организаций согласования общих и особых условий полисов, тарифов и любых других необходимых документов для нормального осуществления надзора.

4. В рамках вышеупомянутых положений любое обращение за лицензией не может рассматриваться с учетом экономических потребностей рынка.

Статья 11

1. Схема операций представительства или филиала, указанная в Статье 10 (1) (в), должна включать в себя следующие сведения или подтверждение :

(а) характера рисков, которые организация предполагает принимать на страхование в стране пребывания; общие и особые условия полисов, которые она предполагает использовать;

(б) тарифы, которые организация предполагает применять в каждой категории деятельности;

(в) руководящие принципы перестрахования;

(г) состояние маржи платежеспособности организации, указанной в статьях 16 и 17;

(д) предварительные расчеты/оценки, административных затрат на услуги и обеспечение безопасности деятельности; финансовые ресурсы, предназначенные для их покрытия;

и, в дополнение к этому, на первые три финансовых года:

(ж) предварительные расчеты/оценки, относящиеся к управленческим расходам;

(з) предварительные расчеты/оценки, относящиеся к премиям или взносам и убыткам по новой деятельности;

(и) прогноз бухгалтерского баланса представительства или филиала.

Однако, сведения, указанные в (а) и (б) выше, не требуются в отношении рисков, классифицируемых под номерами 4, 5, 6, 7 и 12 пункта А Приложения, также как и сведения, указанные в (б) выше в отношении рисков, классифицируемых под номерами 14 и 15 пункта А Приложения. Сведения, указанные в (а) и (б) не должны требоваться в случае рисков, классифицированных под номером 11 того же пункта.

2. К схеме операций должен быть приложен бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках организации за каждый из трех последних финансовых лет. Однако, если организация осуществляет свою деятельность менее трех финансовых лет, она должна их представить только по окончившимся годам.

Относительно корпорации Ллойдс, вместо бухгалтерского баланса и отчета о прибылях и убытках необходимо в обязательном порядке представлять годовой торговый отчет, включающего страховые операции, к которому должно прилагаться официальное подтверждение о наличии аудиторских заключений относительно каждого страховщика и доказывающее, что обязательства, возникшие в результате указанных страховых операций, полностью покрыты активами. Данные документы должны позволить уполномоченным органам власти сформировать мнение о состоянии платежеспособности Корпорации.

3. Схема операций совместно с мнением органов, уполномоченных выдавать лицензии, должны быть направлены уполномоченным органам власти страны, в которой находится головной офис. Органы власти указанной страны должны сообщить свое заключение органам власти страны, выдающей лицензию в течение 3 месяцев с момента получения документов; если их заключение не предоставлено по истечении данного срока, заключение считается положительным.

Статья 12

Любое решение об отказе в выдаче лицензии должно сопровождаться конкретными причинами отказа, а рассматриваемая организация должна быть проинформирована об этом.

Каждое Государство-участник ЕС должно предусмотреть право обращения в суд в случае отказа в выдаче лицензии.

Такое положение должно также применяться в случаях, если уполномоченные органы власти не рассмотрели заявление о выдаче лицензии по истечении 6 месяцев с даты его получения .

Раздел Б: Условия осуществления деятельности

Статья 13

Государства-участники ЕС обязаны тесно сотрудничать друг с другом по вопросам надзора за финансовым состоянием организаций, имеющих лицензию на осуществление деятельности.

Статья 14

Орган надзора Государства-участника ЕС, на территории которого находится головной офис организации, должен обеспечить проверку состояния платежеспособности организации относительно всей деятельности. Органы надзора других Государств-участников ЕС обязаны предоставлять органам Государств-участников ЕС, на территории которых находится головной офис организации, всю необходимую информацию для осуществления такой проверки.

Статья 15

1. Каждое Государство-участник ЕС, на территории которого осуществляется деятельность, обязано требовать, чтобы страховая организация формировала технические резервы достаточного размера.

Размер таких резервов должен определяться в соответствии с правилами, установленными указанным государством, или, в случае отсутствия таких правил, в соответствии с установленной в указанном государстве практикой.

2. Технические резервы должны быть покрыты соответствующими по стоимости активами, размещенными в каждой стране, в которой осуществляется деятельность. Однако Государства-участники ЕС могут предоставлять освобождение от обязательного соблюдения правил, касающихся соответствующих активов и размещения активов.

Учитывая свое особое положение, Великое Герцогство Люксембург может до приведения национального законодательства о ликвидации организаций в соответствие с европейским законодательством сохранять систему гарантий по техническим резервам, существующую на момент вступления настоящей Директивы в силу.

Характер таких активов и там, где это возможно, степень их использования для покрытия технических резервов регламентируется нормативными актами страны, в которой осуществляется деятельность, регламентирующими также и правила оценки таких резервов.

3. Если Государство-участник ЕС разрешает покрытие технических резервов требованиями к перестраховщикам, оно обязано установить процентную долю их активов. В этом случае, государство не может требовать, чтобы активы, представляющие такие требования, были размещены на его территории, несмотря на положения параграфа 2.

4. Орган надзора Государства-участника ЕС, на территории которого расположен головной офис организации, должен подтвердить, что в бухгалтерском балансе отражены технические резервы, соответствующие страховым обязательствам, принятым страховой организацией во всех странах, в которых она осуществляет деятельность.

Статья 16

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано требовать, чтобы любая организация, головной офис которой расположен на его территории, рассчитывала маржу платежеспособности достаточного размера в отношении всей своей деятельности.

Маржа платежеспособности должна быть представлена активами организации, которые свободны от ожидаемых обязательств, за вычетом любых нематериальных активов. В частности, следующее:

оплаченный акционерный капитал, или в случае общества взаимного страхования, фактический начальный фонд,

- половина неоплаченного акционерного капитала или начального фонда, если оплаченная часть достигает 25% этого капитала или фонда

- резервы (обязательные резервы и свободные резервы), не относящиеся к страховым обязательствам

- любая перераспределенная прибыль,

- в случае общества взаимного страхования или общества, подобного обществу взаимного страхования с переменной величиной взносов, любое требование к членам общества путем запроса на дополнительный взнос в течение финансового года, до половины разницы между максимальными и фактически затребованными взносами, и на которые распространяется основной лимит в размере 50% от величины маржи,

- по просьбе, или после предъявления организацией доказательств, и с согласия органов надзора каждого другого Государства-участника ЕС, в котором организация осуществляет свою деятельность, любые скрытые резервы, возникающие в результате недооценки активов или переоценки обязательств в бухгалтерском балансе, при условии, что такие скрытые резервы не носят исключительного характера.

Завышенная оценка технических резервов должна определяться в зависимости от их размера, рассчитанного организацией в соответствии с национальными нормами;

Однако до дальнейшей унификации правил формирования технических резервов, сумма, эквивалентная 75% от разницы между величиной резерва предстоящих рисков, рассчитанного организацией по фиксированной ставке путем применения минимального процента от премии, и суммы, которая была бы получена расчетом резерва в отношении каждого договора, в случаях, когда национальное законодательство предоставляет возможность выбора между этими двумя методами, может учитываться в марже платежеспособности в размере до 20%.

2. Маржа платежеспособности должна определяться на основании либо ежегодного поступления премий или взносов, либо среднего размера убытков за последние три финансовых года. Однако, в случае организаций, которые фактически проводят страховые операции только на случай одного или более рисков : от урагана, града, заморозков, в качестве базового периода для определения среднего размера убытков должны использоваться последние семь лет.

3. В зависимости от положений статьи 17, величина маржи платежеспособности должна равняться большему из следующих двух результатов:

Первый результат (на основе премии):

необходимо суммировать премии или взносы (включая дополнительные выплаты к премиям или взносам), причитающиеся по всем договорам прямого страхования в течение последнего финансового года, в том числе, относящиеся к предшествующим финансовым годам,

- к этой сумме должны быть прибавлена величина премий, полученных в перестрахование по всем видам за последний финансовый год,

- из этой суммы затем необходимо вычесть общую сумму премий или взносов, возвращенных за последний финансовый год, а также общую сумму налогов и сборов, относящихся к премиям или взносам, входящим в указанную общую сумму.

Сумма, полученная таким образом, должна быть разделена на две части, при этом первая часть составляет до 10 миллионов расчетных единиц, вторая равна превышению; 18% и 16% этих частей соответственно должны быть исчислены и сложены.

Первый результат должен быть получен путем умножения полученной суммы на соотношение в течение последнего финансового года между суммой страховой выплаты, которую должна оплачивать организация после вычета сумм, полученных по перестрахованию и брутто-суммы страховых выплат; это соотношение не может ни в коем случае составлять менее 50%.

Второй результат (на основе убытков) :

суммы страховых выплат, оплаченных по прямой деятельности (без вычета убытков, оплачиваемых перестраховщиками и ретроцессионерами) в течение периодов, указанных в (2) должны быть сложены,

- к данному суммарному показателю необходимо прибавить сумму убытков, оплаченных по перестрахованию или ретроцессии, принятым в течение того же периода,

- к данной сумме необходимо прибавить сумму запасов или резервов неоплаченных убытков, сформированных на конец последнего финансового года как в рамках прямой деятельности, так и по принятым в перестрахование,

- из данной суммы необходимо вычесть сумму убытков, выплаченных в течение периодов, указанных в (2),

- из оставшейся суммы необходимо вычесть сумму запасов или резервов неоплаченных убытков, сформированных в начале второго финансового года, предшествующего последнему финансовому году, за которые имеется отчетность, как в рамках прямого страхования, так и по принятому в перестрахование.

Одна треть, или одна седьмая суммы, полученной таким образом, согласно базовому периоду, указанному в (2), должна быть разделена на 2 части, причем первая составляет до 7 миллионов расчетных единиц, а вторая равна превышению; 26% и 23% данных частей соответственно должны быть исчислены и сложены.

Второй результат должен быть получен путем умножения суммы, полученной таким образом, на соотношение в течение последнего финансового года между суммой страховых выплат, которую должна оплачивать организация после вычета сумм, полученных по перестрахованию, и брутто-суммой страховых выплат; это соотношение ни в коем случае не может составлять менее 50%.

4. Каждая из долей, относящихся к частям, указанным в (3) должна быть уменьшена до трети в случае медицинского страхования, осуществляемого на технической основе, подобной страхованию жизни, если

- уплаченные премии рассчитываются на основе таблиц заболеваний, согласно математическому методу, используемому в страховании,

- формируется резерв покрытия убытков, связанных с увеличением продолжительности жизни,

- дополнительная премия собирается для создания запаса безопасности соответствующей величины,

- страховщик может прекратить договор самое позднее до истечения третьего года страхования,

- договор предусматривает возможность увеличения премий или снижения выплат даже по текущим договорам.

5. В случае корпорации Ллойд, расчет первого результата по премиям, указанным в параграфе 3, должен производиться на основе нетто-премий, которые необходимо умножить на фиксированную величину процента, ежегодно устанавливаемую внутренним аудитором. Это фиксированная величина процента должна рассчитываться на основе самых последних статистических данных по выплаченным комиссионным вознаграждениям.

Детали, вместе с соответствующими расчетами, должны направляться органам надзора стран, в которых учреждена корпорация Ллойд.

Статья 17

1. Одна треть маржи платежеспособности составляет гарантийный фонд.

2. (а) Гарантийный фонд, однако, не может быть менее:

- 400 000 расчетных единиц в случаях, когда покрыты все или некоторые риски, включенные в классы, указанные в пункте А Приложения под номерами 10, 11, 12, 13, 14 и 15,

- 300 000 расчетных единиц в случае, если покрыты все или некоторые риски, включенные в классы, указанные в пункте А Приложения под номерами 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 16,

- 200 000 расчетных единиц в случае, если покрыты все или некоторые риски, включенные в классы, указанные в пункте А Приложения под номерами 9 и 17;

(б) Если деятельность, осуществляемая страховой организацией, охватывает несколько классов страхования или несколько рисков, должен учитываться только тот класс страхования или риска, для покрытия которого необходима максимальная сумма;

(в) Любое Государство-участник ЕС может предусмотреть снижение минимального гарантийного фонда на одну треть в отношении обществ взаимного страхования и аналогичных обществ.

Статья 18

1. Государства-участники ЕС не должны устанавливать никакие правила относительно выбора активов сверх активов, представляющих технические резервы, указанные в статье 15.

2. В соответствии с положениями статьи 15 (2), статьи 20 (1) и (3) и статьи 22 (1), последний подпараграф, Государства-участники не должны ограничивать свободное распоряжения активами, будь то движимое или недвижимое имущество, представляющее собой часть активов организаций, имеющих официальную лицензию на осуществление страховой деятельности.

Федеральная Республика Германия, однако, может, до дальнейшей координации условий организации и осуществления деятельности по страхованию жизни, сохранять ограничения, установленные в отношении свободного распоряжения активами, в отношении распоряжения активами, которые используются в покрытие математических резервов, по медицинскому страхованию в рамках значения Статьи 16 (4), должно быть предметом соглашения "Treuhänder".

Пока не будут предприняты дальнейшие меры по координации, Королевство Дания может сохранять в силе законодательство, ограничивающее свободное распоряжение активами, сформированными страховой организацией по страхованию пенсий, подлежащих выплате в рамках обязательного страхования от несчастных случаев на производстве.

3. Данные положения не должны мешать принятию любых мер, которые Государства-участники ЕС при соблюдении правил, действующих в стране, в которой осуществляется страховая деятельность, согласно требованиям Статьи 15 (2), и защищая интересы страхователей, имеют право принимать в отношении владельцев, либо участников либо учредителей рассматриваемых организаций.

Статья 19

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано требовать от любой организации, чей головной офис находится на его территории, предоставления ежегодного отчета, отражающего все виды операций, осуществляемых организацией, ее финансовое положение и платежеспособность.

2. Государства-участники ЕС обязаны требовать от организаций, осуществляющих деятельность на их территории, предоставления налоговых деклараций, совместно с необходимыми статистическими документами, в целях осуществления надзора. Уполномоченные органы надзора обязаны предоставлять друг другу необходимые документы и информацию для осуществления надзора.

Статья 20

1. Если организация не соблюдает положения Статьи 15, орган надзора страны, в которой она осуществляет свою деятельность, может запретить свободное распоряжение активами в этой стране, проинформировав органы надзора страны, в которой расположен головной офис организации, о своем намерении.

2. В целях восстановления финансового положения организации, маржа платежеспособности которой сократилась ниже требуемого уровня согласно статье 16(3), орган надзора государства, в которой расположен головной офис организации, обязан потребовать от организации представления плана восстановления устойчивого финансового положения на согласование.

3. Если маржа платежеспособности уменьшается ниже величины гарантийного фонда, определенного в статье 17, орган надзора страны, в которой находится головной офис организации, обязан потребовать от организации представления на согласование краткосрочного финансового плана.

Орган надзора может также ограничить или запретить свободное распоряжение активами организации. Он обязан проинформировать органы других Государств-участников ЕС, на территории которых организация имеет лицензию на осуществление деятельности, о любых мерах, и последние обязаны, по просьбе данного органа надзора, предпринять аналогичные меры.

4. Уполномоченные органы надзора могут затем предпринять все необходимые меры по защите интересов страхователей в случаях, предусмотренных в (1) и (3).

5. Органы надзора других государств-членов ЕС, на территории которых рассматриваемая организация также имеет лицензию осуществлять деятельность, обязаны сотрудничать в целях реализации положений, указанных в пунктах с (1) по (4).

Статья 21

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано предоставить организации возможность передать весь или часть портфеля полисов организации, если получатели имеют маржу платежеспособности необходимой величины, при этом такая передача должна быть соответствующим образом отражена в отчетности.

Заинтересованные органы надзора обязаны консультироваться друг с другом, прежде чем согласовать такую передачу.

2. Как только такая передача согласована уполномоченным органом надзора, о ней должно быть сообщено заинтересованным страхователям или застрахованным.

Раздел С: Отзыв лицензии

Статья 22

1. Лицензия, выданная уполномоченным органом государства-члена ЕС, на территории которого расположен головной офис, может быть отозвана таким органом, если организация:

(а) больше не соблюдает условия допуска;

(б) оказалась неспособна в течение предоставленного времени, предпринять меры, указанные в плане восстановления финансового положения или финансовом плане, упомянутом в статье 20;

(в) серьезно нарушает обязательства согласно национальному законодательству.

В случае отзыва лицензии, орган надзора государства, в котором находится головной офис организации, обязан проинформировать органы надзора других Государств-участников ЕС, которые выдали разрешение организации о таком отзыве; они обязаны после этого также отозвать свои лицензии. Орган надзора Государства-участника ЕС, в котором находится головной офис организации, совместно с указанными другими органами, обязан предпринять все необходимые меры по защите интересов страхователей и, в частности, запретить свободное распоряжение активами организации, если такие ограничения еще не были установлены в соответствии с положениями статьи 20 (1) и (3) подпараграфа.

2. Лицензия, выданная представительству или филиалу организации, головной офис которой находится в другом Государстве-участнике ЕС, может быть отозвана, если представительство или филиал:

(а) больше не соблюдает условия допуска;

(б) серьезно нарушает обязательства согласно национальному законодательству страны, в которой она осуществляет свою деятельность, в отношении, в частности, формирования технических резервов, определенных в статье 15.

Перед отзывом лицензии, органы надзора страны, в которой осуществляется деятельность, обязаны проконсультироваться с органом надзора страны, в которой расположен головной офис организации. Если они сочтут необходимым приостановить деятельность такого представительства или филиала до проведения консультаций, они обязаны немедленно сообщить органу надзора страны, в которой находится головной офис указанной организации.

3. Любое решение об отзыве лицензии или ее приостановлении должны быть обоснованы конкретными причинами и сообщены рассматриваемой организации. Каждое Государство-участник ЕС обязано предусмотреть право обращения в суд для опротестования такого решения.

Раздел III - Правила, применимые к представительствам и филиалам, учрежденным на территории Сообщества и принадлежащим организациям, головные офисы которых находятся за пределами Сообщества.

Статья 23

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано предоставить любой организации, головной офис которой находится за пределами Сообщества, возможность осуществлять деятельность, указанную в Статье 1, при условии получения официальной лицензии.

2. Государства-участники ЕС могут предоставить организации лицензию на осуществление деятельности, если указанная организация удовлетворяет по меньшей мере следующим условиям:

(а) имеет право осуществлять страховую деятельность в соответствии со своим национальным законодательством;

(б) учреждает представительство или филиал на территории такого Государства-участника ЕС;

(в) обязуется вести отчетность по месту представительства или филиала, конкретно отражающую деятельность, осуществляемую организацией, и хранить там всю отчетность, относящуюся к осуществляемой деятельности;

(г) назначает уполномоченного представителя, который должен быть утвержден уполномоченными органами;

(д) в стране, в которой она намерена осуществлять свою деятельность, у нее имеются активы в размере, равном по меньшей мере половине минимальной суммы, предписанной в статье 17 (2), в отношении гарантийного фонда, и размещен депозит в размере одной четвертой минимальной суммы в качестве обеспечения;

(е) обязуется сохранять маржу платежеспособности в соответствии с требованиями, указанными в Статье 25;

(ж) представляет схему операций в соответствии с положениями Статьи 11 (1) и (2).

Статья 24

Государства-участники ЕС обязаны требовать от организаций формирования достаточных технических резервов для покрытия страховых обязательств, принятых организацией на их территории. Государства-участники ЕС обязаны убедиться, что представительство или филиал покрывает такие технические резервы активами, которые эквивалентны таким резервам и являются соответствующими активами.

Законодательство Государств-участников ЕС должно применяться к расчете технических резервов, определении категорий инвестиций, и оценке активов.

Рассматриваемое Государство-участник ЕС обязано требовать, чтобы активы, представляющие технические резервы, располагались на его территории. Однако, должна применяться статья 15 (3).

Статья 25

1. Каждое Государство-участник ЕС обязано требовать, чтобы филиалы и представительства, учрежденные на его территории, имели маржу платежеспособности, представленную свободными от любых обязательств активами, за вычетом любых нематериальных активов. Маржа платежеспособности должна рассчитываться в соответствии с положениями статьи 16(3). Однако, в целях расчета данной маржи, принимать во внимание необходимо только премии или взносы и страховые выплаты, относящиеся к деятельности, осуществляемой рассматриваемым представительством или филиалом.

2. Одна треть маржи платежеспособности должна составлять гарантийный фонд. Гарантийный фонд не может составлять менее половины минимума, требуемого согласно статье 17 (2). Первоначальный депозит, размещенный в соответствии со статьей 23 (2) (д), должен приниматься в счет такого гарантийного фонда.

3. Активы, представляющие маржу платежеспособности, должны храниться внутри страны, в которой осуществляется деятельность в размере в пределах гарантийного фонда, а превышение- внутри стран Сообщества.

Статья 26

1. Любая организация, которая получив разрешение на осуществление деятельности от одного государства-члена ЕС, получает разрешение от одно или более других государств-членов ЕС для учреждения других своих представительств или филиалов на их территории, может обратиться за одной или более льготами:

(а) расчет маржи платежеспособности, указанной в статье 25, в отношении всей деятельности, которую организация осуществляет в Сообществе; в таком случае, необходимо принимать во внимание премии или взносы и страховые выплаты, относящиеся к деятельности, осуществляемой всеми представительствами или филиалами, учрежденными в Сообществе;

(б) освобождение от необходимости размещать депозит, согласно требованиям статьи 23 (2) (д), также и в других государствах;

(с) активы, представляющие гарантийный фонд, размещаются в любом из государств-членов ЕС, в которых организация осуществляет свою деятельность.

2. В случае, если, по крайней мере, два из рассматриваемых Государств-участников ЕС согласуют заявление о выдаче лицензии на осуществление деятельности полностью или частично, уполномоченный орган Государства-участника ЕС, на территории которого находится старейшее учреждение соискателя, должно проверить состояние платежеспособности организации в рамках всех видов деятельности, осуществляемых указанной организацией в Государствах-участниках ЕС, которые согласуют заявление. Однако по просьбе организации и на основании единогласного согласия заинтересованных Государств-участников ЕС, такая проверка может быть осуществлена уполномоченным органом другого Государства-участника ЕС. Орган, осуществляющий проверку, обязан получить от других Государств-участников необходимую информацию о представительствах или филиалах, учрежденных на их территории.

3. Льготы, указанные в данной статье, могут быть отменены по инициативе одного или нескольких заинтересованных Государств-участников ЕС.

Статья 27

Положения Статьи 19 и 20 также должны применяться в отношении представительств и филиалов организаций, на которых распространяются условия данного раздела.

Что касается применения Статьи 20, орган надзора старейшего учреждения или орган, который осуществляет проверку общей платежеспособности представительств или филиалов вместо него, должен быть приравнен к органу государства, на территории которого находится головной офис организации из Сообщества.

Статья 28

В случае отзыва лицензии органом, указанным в статье 26 (2), данный орган обязан проинформировать органы других Государств-участников ЕС, в которых организация осуществляет свою деятельность и органы надзора указанных государств, обязаны предпринять соответствующие меры. Если причиной отзыва лицензии послужило несоответствие требованиям о состоянии общей платежеспособности, установленным Государствами-участниками ЕС, которые согласовали просьбу, указанную в статье 26, Государства-участники ЕС, которые дали свое согласование, обязаны также отозвать разрешения, выданные ими.

Статья 29

Сообщество может в рамках соглашений, заключенных в соответствии с данным Договором с одной или несколькими третьими странами, разрешить применение положений, отличных от тех, которые предусмотрены данным разделом, в целях обеспечения соответствующей защиты интересов страхователей в государствах-членах ЕС на условиях взаимности.

Раздел IV - Переходные и другие положения

Статья 30

1. Государства-участники ЕС обязаны представить организациям, указанным в Разделе II, которые на момент вступления в силу мер по выполнению настоящей Директивы, проводили один или более классов страхования на их территории, которые перечислены в Статье 1, 5-летний период с момента извещения о настоящей Директиве для выполнения требований статей 16 и 17.

2. Кроме этого, Государства-участники ЕС могут:

(а) предоставить любой организации, указанной в (1), которая по истечению 5-летнего периода не полностью сформировала маржу платежеспособности, дополнительный период, не превышающий 2 года, в течение которого она должна сформировать маржу платежеспособности, при условии, что такие организации подали на согласование органа надзора программу мер, которые они предполагают предпринять для этой цели, согласно статье 20.

(б) освободить организации, указанные в (1), сбор премии или взносов которых по истечению 5-летнего периода в 6 раз ниже суммы минимального гарантийного фонда, требуемого согласно статье 17 (2), от требования о формировании такого минимального гарантийного фонда до конца финансового года, по сравнению с которым сбор премии или взносов в 6 раз превышает такой минимальный гарантийный фонд. После рассмотрения результатов проверки, предусмотренной согласно статье 33, Совет обязан единогласно решить по предложению Комиссии, когда такое освобождение должно быть отменено государствами-членами.

3. Организации, желающие расширить свои операции согласно Статье 8 (2) или Статье 10, не могут это сделать, если они не соблюдают положения настоящей Директивы. Однако, организации, указанные в параграфе (2) (б), которые расширяют свою деятельность на своей национальной территории путем включения других классов страхования или других участков такой территории, могут быть освобождены в течение 10 лет с момента извещения о настоящей Директиве от требования о формировании минимального гарантийного фонда, указанного в статье 17 (2).

4. Организация, правовая форма которой отличается от любых других, указанных в Статье 8, может продолжать в течение 3 лет с момента извещения о настоящей Директиве, осуществлять свою текущую деятельность в той организационно-правовой форме, в которой она была учреждена в момент такого извещения. Организации, учрежденные в Великобритании "Королевской грамотой" или согласно "частному закону" или "особым публичным законом", могут продолжать осуществление своего бизнеса в своей текущей форме в течение неограниченного срока.

Организации в Бельгии, объектами страхования которых являются операции интервенции в ипотечные кредиты ("intervention mortgage loans") и сберегательные операции в соответствии с пунктом № 4 Статьи 15 положений, относящихся к деятельности по надзору за частными сберегательными банками, регулируемой "arrate royal" от 23 июня 1967 года, могут продолжать осуществлять такую деятельность в течение 3 лет с момента извещения о данной Директиве.

Рассматриваемые Государства-участники ЕС обязаны составить список таких организаций и предоставить его другим Государствам-участникам ЕС и Комиссии.

5. По просьбе организаций, которые соблюдают требования Статей 15, 16 и 17, Государства-участники ЕС обязаны прекратить применение ограничительных мер, таких как меры, касающиеся залогов, депозитов и ценных бумаг, установленных действующим законодательством.

Статья 31

Государства-участники ЕС обязаны предоставить представительствам или филиалам организаций, указанным в Разделе III, которые на момент вступления в силу мер по выполнению настоящей Директивы, проводят один или более классов страхования, указанных в Статье 1 и не расширяют свою деятельность согласно формулировке Статьи 10 (2), максимум 5 лет с момента извещения о настоящей Директиве, для приведения своей деятельности в соответствие с условиями Статьи 25.

Статья 32

В течение периода, который заканчивается в момент вступления в силу соглашения, заключенного с третьей страной согласно статье 29 и самое позднее по истечении 4 лет с момента уведомления о настоящей Директиве, каждое Государство-участник ЕС может сохранить в пользу организаций той страны, учрежденных на его территории, положения, распространявшиеся на них на 1 января 1973 г. в отношении соответствующих активов и расположения технических резервов, при условии, что уведомление будет предоставлено другим Государствам-участникам ЕС и Комиссии и что не будут превышены лимиты

частичного освобождения, предоставленные согласно статье 15 (2) в пользу организаций Государств-участников ЕС, учрежденным на его территории.

Раздел V - Заключительные положения

Статья 33

Комиссия и уполномоченные органы Государств-участников ЕС обязаны тесно сотрудничать в целях содействия деятельности по надзору за прямым страхованием на территории Сообщества и изучения трудностей, которые могут возникнуть при применении настоящей Директивы.

Статья 34

1. Комиссия обязана предоставить Совету в течение 6 лет с даты уведомления о настоящей Директиве, отчет о влиянии финансовых требований, установленных настоящей Директивой, на страховые рынки в Государствах-участниках ЕС.

2. Комиссия обязана, по мере необходимости, предоставлять промежуточные отчеты в Совет до конца переходного периода, предусмотренного статьей 30 (1).

Статья 35

Государства-участники ЕС обязаны внести изменения в свои национальные законодательства в целях соблюдения настоящей Директивы в течение 18 месяцев с момента уведомления о ней и незамедлительно проинформировать Комиссию об этом.

Нормы, измененные таким образом, должны применяться по истечении 30 месяцев с момента уведомления о Директиве, при условии соблюдения Статей 30, 31 и 32.

Статья 36

После уведомления о настоящей Директиве, Государства-участники ЕС обязаны обеспечить предоставление Комиссии текстов основных положений законодательного, надзорного или административного характера, которые они принимают в области, регулируемой настоящей Директивой.

Статья 37

Приложение является неотъемлемой частью данной Директивы.

Статья 38

Данная Директива адресована Государствам-участникам ЕС.

Подготовлена в Брюсселе, 24 июля 1973 года.

Для Совета

Президент

И. Нэргаард

ПРИЛОЖЕНИЕ

А. Классификация рисков, согласно видам страхования

1. Несчастные случаи (включая травмы на производстве и профессиональные заболевания) - фиксированные материальные выплаты

- выплаты в виде компенсации убытков

- сочетание этих двух видов

- травмы пассажирам

2. Болезни - фиксированные материальные выплаты

- выплаты в виде компенсации убытков

- сочетание этих двух видов

3. Наземный транспорт (кроме железнодорожного подвижного состава)

Весь ущерб от аварий или гибель наземных автотранспортных средств

- наземный транспорт, кроме автотранспорта

4. Железнодорожный подвижной состав

Весь ущерб от аварий или гибель железнодорожного подвижного состава

5. Воздушный транспорт

Весь ущерб от аварий или гибель воздушного транспорта

6. Суда (морские, озерные, речные и каналные суда)

Весь ущерб от аварий или гибель речного и каналного транспорта)

Весь ущерб от аварий или гибель речного и каналного транспорта

- озерные суда

- морские суда

7. Транспортировка грузов (включая товарно-материальные ценности, багаж и все другие грузы)

Весь ущерб от аварии или гибель груза при транспортировке, независимо от вида транспортировки

8. Пожар и стихийные бедствия

Весь ущерб или гибель имущества (кроме имущества, включенного в классы 3, 4, 5, 6 и 7) - от пожара

- взрыва

- шторма/урагана

- других стихийных бедствий (кроме шторма/урагана)

- ядерной энергии

- просадки/оседания почвы

9. Другие виды ущерба имущества

Весь ущерб или гибель имущества (кроме имущества, включенного в классы 3, 4, 5, 6 и 7) от града или заморозков, и любых страховых случаев, таких как кража и другие, кроме перечисленных в пункте 8.

10. Автогражданская ответственность

Все виды гражданской ответственности, возникающие в результате использования наземного автотранспорта (включая ответственность перевозчика)

11. Гражданская ответственность владельцев воздушных судов и авиаперевозчиков

Все виды гражданской ответственности, возникающие в результате использования авиатранспорта (включая ответственность авиаперевозчиков)

12 Гражданская ответственность судовладельцев и перевозчиков водными видами транспорта (морские, озерные, речные и каналные суда)

Все виды ответственности, возникающие в результате использования судов, кораблей или лодок на море, озерах, реках или каналах (включая ответственность перевозчиков водными видами транспорта)

13. Общая гражданская ответственность

Все иные виды гражданской ответственности, чем виды упомянутые в пунктах № 10, 11 и 12

14. Кредит - неплатежеспособность (общая)

- экспортный кредит

- кредит в рассрочку

- ипотечные кредиты

- сельскохозяйственный кредит

15. Поручительство - поручительство (прямое)

- поручительство (непрямое)

16. Различные финансовые убытки - риски, связанные с занятостью

- недостаточный размер дохода (общий)

- плохая погода

- потеря льгот

- продолжающиеся общие расходы

- непредвиденные торговые расходы

- потеря рыночной стоимости

- потеря ренты или выручки

- непредвиденные иные торговые расходы, чем вышеупомянутые

- другие финансовые убытки (неторговые)

- другие виды финансовых убытков

17. Судебные издержки

Судебные издержки и расходы, связанные с гражданскими судебными спорами

Риски, включенные в один класс, не могут включаться в никакой другой класс, за исключением случаев, указанных в пункте С.

Б. Описание разрешений, выданных на осуществление более чем одного вида страхования

В случаях, когда разрешение одновременно распространяется на: (а) виды под номерами 1 и 2, оно должно называться "Страхование от несчастных случаев и медицинское страхование";

(б) на виды под номерами 1 (четвертый абзац), 3, 7 и 10, разрешение должно называться "Автострахование";

(в) на виды под номерами 1 (четвертый абзац), 4, 6, 7 и 12, оно должно называться "Морское страхование и транспортное страхование"Ж

(г) на виды под номерами 1 (четвертый абзац), 5, 7 и 11, оно должно называться "Страхование авиаперевозок";

(д) на виды под номерами 8 и 9, оно должно называться "Страхование от пожара и других видов ущерба имущества"ж

(е) на виды под номерами 10, 11, 12 и 13, оно должно называться "страхование ответственности"Ж

(ж) на виды под номерами 14 и 15, оно должно называться "страхование кредитов и поручений";

(з) на все виды, оно должно называться по выбору рассматриваемого Государства-участника ЕС, которое должно проинформировать другие Государства-участники ЕС и Комиссию о своем выборе.

В. Сопутствующие риски

Организация, получающая лицензию на страхование основного риска, принадлежащего одному виду или совокупности видов, также страхует риски, включенных в другой вид страхования без необходимости получения лицензии на страхование данных рисков, если они: связаны с основным риском,

- связаны с объектом страхования, который страхуется от основного риска, и

- входят в состав договора, по которому страхуется основной риск.

Однако, риски, входящие в виды 14 и 15 в пункте А данного Приложения не могут считаться рисками, сопутствующими другим видам.